



# Gazette Officielle de Québec

PUBLIEE PAR AUTORITE.

## QUEBEC OFFICIAL GAZETTE

PUBLISHED BY AUTHORITY.

PROVINCE DE QUEBEC.

QUEBEC, LE 12 DE JUILLET 1888.



CHAMBRE DU CONSEIL LÉGISLATIF.

*Quebec, le 12 juillet 1888.*

Aujourd'hui, à quatre heures p. m., Son Honneur le LIEUTENANT GOUVERNEUR, s'est rendu, avec les cérémonies ordinaires, à la chambre du conseil législatif, au palais législatif.

Les membres du conseil législatif étant assemblés, il a plu à Son Honneur d'y faire requérir la présence de l'assemblée législative, et cette Chambre s'y étant rendue, les bills suivants ont été sanctionnés au nom de Sa Majesté, par Son Honneur le LIEUTENANT-GOUVERNEUR, à savoir :

- B Acte pourvoyant au remplacement des originaux détruits des statuts.
- D Acte constituant en corporation "La compagnie du chemin de fer de jonction et des carrières de Philipsburg."
- E Acte pour autoriser les syndics de la Congrégation de l'Eglise Saint André, à Lévis, dans la Province de Québec, en rapport avec l'Eglise Presbytérienne du Canada, à louer ou à vendre un certain lot de terrain à Lévis.
- F Acte constituant en corporation la compagnie électrique du comté de Richmond.
- G Acte permettant à l'honorable Henri Gustave Joly d'ajouter les mots suivants à son nom "de Lotbinière."
- H Acte amendant l'article 1080 du code municipal.

PROVINCE OF QUEBEC.

QUEBEC, THE 12th OF JULY, 1888.



LEGISLATIVE COUNCIL CHAMBERS.

*Quebec, the 12th July, 1888.*

This day, at four o'clock p. m., His Honor the LIEUTENANT GOVERNOR proceeded in state to the chamber of the Legislative Council, in the Legislative Buildings.

The members of the Legislative Council being assembled, His Honor was pleased to command the attendance of the Legislative Assembly, and that House being present, the following Bills were assented to in Her Majesty's name, by His Honor the LIEUTENANT GOVERNOR, viz :

- B An Act provided for the replacing of destroyed originals of Statutes.
- D An Act to incorporate the "Philipsburg Junction Railway and Quarry Company."
- E An Act to enable the Trustees of the Congregation of Saint Andrew's Church, Levis, in the Province of Quebec, in connection with the Presbyterian Church in Canada, to lease or sell a certain lot of land at Levis.
- F An Act to incorporate the Richmond County Electric Company.
- G An Act to allow the Honorable Henri Gustave Joly to add the following words to his name "de Lotbinière."
- H An Act to amend article 1080 of the municipal code.

- I Acte constituant en corporation la compagnie du chemin de fer d'Orford.
- K Acte pour étendre les limites judiciaires des cours civiles du district de Québec et leur donner juridiction concurrente.
- L Acte amendant l'acte 41 Vict., chap. 48, constituant en corporation la compagnie du chemin de fer du Saint-Laurent des Basses Laurentides et du Saguenay.
- M Acte autorisant "The Magog Textile and Print Company" à emprunter de l'argent et à émettre des obligations.
- N Acte pour amender le chap. 41 du statut 50 Vict., intitulé : "Acte concernant l'incorporation des associations littéraires et d'amusement."
- O Acte concernant les répartitions et la construction d'églises dans la paroisse de Sainte-Marie de Notre-Dame du Bon Conseil.
- 2 Acte amendant certains articles du code municipal.
- 3 Acte déclarant que les territoires érigés en paroisse en vertu de l'acte 34 Vict., chap. 8, sont des municipalités scolaires, et faisant disparaître tous doutes à ce sujet.
- 4 Acte concernant la procédure quant à certaines matières commerciales et autres, requérant célérité.
- 5 Acte pour amender les lois de l'instruction publique.
- 6 Acte pour amender l'acte 48 Victoria, chapitre 7, relativement à l'agriculture.
- 7 Acte concernant la santé publique.
- 8 Acte relatif aux officiers de justice.
- 9 Acte pour amender et refondre les lois de la pêche.
- 10 Acte pourvoyant au règlement de certaines questions en litige entre les provinces de Québec et Ontario, par voie de l'arbitrage.
- 12 Acte amendant la loi relative aux magistrats de districts.
- 13 Acte concernant les terres publiques et les bois et forêts.
- 14 Acte concernant la nomination d'un président du conseil exécutif de la province.
- 15 Acte concernant les statuts refondus de la province de Québec.
- 20 Acte amendant la charte de la compagnie du pont de Windsor et Brompton.
- 21 Acte amendant la charte de "The Orford copper and sulphur company."
- 22 Acte augmentant les pouvoirs de la compagnie de marbre de Sherbrooke et de la compagnie de chaux et de marbre de Dudswell.
- 23 Acte refondant l'acte qui constitue en corporation la "Société St-Jean Baptiste de la ville de St-Jean (31 Vict., ch. 50)."
- 24 Acte pour remettre en vigueur la charte de la compagnie du chemin de fer des Comtés-Unis et prolonger les délais pour le commencement et le parachèvement de ses travaux.
- 25 Acte refondant et amendant l'acte 12 Victoria, chapitre 149, qui constitue incorporation l'association Saint-Jean-Baptiste de Montréal.
- 26 Acte pour permettre la tenue et l'exploitation d'une certaine traverse (passage d'eau) sur la rivière Yamaska, dans la paroisse de Saint-Michel d'Yamaska, comté d'Yamaska.
- 28 Acte régularisant la cléricature de Théophile Alexandre alias Alexandre Archambault, médecin de la paroisse de Saint-Paul l'Érmitte, comté de l'Assomption.
- 29 Acte autorisant le barreau de la province de Québec, à admettre, après examen, Edouard Honoré Tellier, au nombre de ses membres.
- 30 Acte autorisant Félix Laroche, à exercer la profession médicale.
- 31 Acte pour constituer en corporation l'Union Saint-Joseph de Saint-Henri.
- 32 Acte pour régulariser la cléricature de Aimé Prosper Aquila Pichette, et permettre au bu-
- I An Act to incorporate the Orford Railway Company.
- K An Act to extend the judicial limits of the civil courts of the district of Quebec and to give them concurrent jurisdiction.
- L An Act to amend the Act 41 Victoria, chapter 48, incorporating the Saint Lawrence Lower Laurentian and Saguenay Railway Company.
- M An Act to authorize the Magog Textile and Print Company, to borrow money and issue debentures.
- N An Act to amend the act 50 Victoria, chapter 41, intituled : "An Act respecting the incorporation of associations for literary purposes and for purposes of amusement."
- O An Act respecting assessments for the construction of churches in the parish of Sainte Marie de Notre Dame du Bon Conseil.
- 2 An act to amend certain articles of the Municipal Code.
- 3 An Act to declare that the territories erected into parishes in virtue of the Act 34 Victoria, chapter 8, form school municipalities and to remove all doubts on the subject.
- 4 An Act respecting procedure in certain commercial and other matters requiring despatch.
- 5 An act to amend the laws respecting Public Instruction.
- 6 An Act to amend the Act 48 Victoria, chapter 7, respecting Agriculture.
- 7 An Act respecting Public Health.
- 8 An Act respecting certain officers of justice.
- 9 An Act to amend and consolidate the laws relating to fisheries.
- 10 An Act to provide for the settlement of certain questions in dispute between the Provinces of Quebec and Ontario, by means of arbitration.
- 12 An Act to amend the law respecting district magistrates.
- 13 An Act respecting public lands and woods and forest.
- 14 An Act respecting the appointment of a President of the Executive Council.
- 15 An Act respecting the Revised Statutes of the Province of Quebec.
- 20 An Act to amend the charter of the Windsor and Brompton Bridge Company.
- 21 An Act to amend the charter of the Orford Copper and Sulphur Company.
- 22 An Act to extend the powers of the Sherbrooke Marble Company and the Dudswell Lime and Marble Company.
- 23 An Act to consolidate the act of incorporation of "La Société St-Jean Baptiste de la ville de St-Jean." (31 Victoria, chapter 50.)
- 24 An Act to revive the charter of the United Counties Railway Company and to extend the delays for the commencement and completion of its works.
- 25 An Act to consolidate and amend the act 12 Victoria, chapter 149, incorporating "l'Association Saint Jean-Baptiste de Montréal."
- 26 An Act permitting the keeping and making of a certain ferry over the Yamaska river, in the parish of Saint Michel d'Yamaska, in the county of Yamaska.
- 28 An Act to regularize the clerkship of Théophile Alexandre alias Alexandre Archambault, physician, of the parish of St. Paul l'Érmitte, in the county of l'Assomption.
- 29 An Act to authorize the Bar of the Province of Quebec to admit Edouard Honoré Tellier among its members, after examination.
- 30 An Act to authorize Felix Laroche to practise the profession of Medicine and Surgery.
- 31 An Act to incorporate "L'Union Saint-Joseph de Saint-Henri."
- 32 An Act to regularize the clerkship of Aimé Prosper Aquila Pichette and permit the

- reau provincial de médecine de l'admettre au nombre de ses membres.
- 33 Acte constituant en corporation "L'Union Saint-Joseph de Saint-Hyacinthe."
- 34 Acte constituant en corps politique et société "The Forest and Stream Club."
- 35 Acte amendant l'acte 46 Vic., ch. 88, intitulé : "Acte pour amender et refondre les différents actes concernant la compagnie du chemin de fer de Québec et du Lac Saint-Jean."
- 36 Acte amendant l'acte constituant en corporation la ville de Saint-Henri.
- 37 Acte constituant en corps politique et société "The Shamrock Amateur Athletic Association."
- 38 Acte autorisant le conseil municipal du canton de Dundee à contracter un emprunt ou à émettre des obligations (débentures) dans le but de racheter les droits des sauvages à une partie du territoire de ce canton et pour d'autres objets.
- 39 Acte amendant l'acte 23 Vict., ch. 136, des statuts de la ci-devant province du Canada, concernant la communauté des filles de Sainte-Anne.
- 40 Acte constituant en corporation "The Portage-du-Fort and Bristol Branch Railway Company."
- 41 Acte pour régulariser la cléricature de Prosper Onézime Lauzon.
- 42 Acte constituant en corporation "La Compagnie de chemin de fer de Jonction de Napierville."
- 43 Acte constituant en corporation "L'Union des tailleurs de cuir de Québec."
- 44 Acte amendant le statut 46 Victoria, chap. 82, constituant en corporation la ville d'Hochelega, maintenant la ville de Maisonneuve.
- 45 Acte constituant en corporation le "Cercle De La Salle."
- 46 Acte ratifiant et confirmant certaines résolutions du conseil municipal du village de la Côte Saint-Antoine, accordant une commutation des taxes municipales ordinaires payables par l'association des gymnastes amateurs de Montréal sur ses terrains situés à la Côte Saint-Antoine.
- 47 Acte amendant de nouveau l'acte constituant en corporation la ville de Lévis, refondu par l'acte 36 Vict., chap. 60, et les actes qui l'amendent.
- 48 Acte constituant en corporation "L'Hôpital protestant de Sherbrooke."
- 49 Acte amendant l'acte 44-45 Vict., chap. 75, constituant en corporation la ville de Longueuil.
- 50 Acte amendant l'acte 47 Vict., chap. 90, qui constitue en corporation la ville de Sainte-Cunégonde, amendé par l'acte 49-50 Vict., chap. 51.
- 52 Acte pour amender certains articles du code civil.
- 53 Acte pour amender certains articles du code de procédure civile.
- 54 Acte pour amender l'acte de cette province, 44-45 Vict., ch. 17, intitulé : "Acte pour assurer le paiement du constructeur et de l'ouvrier."
- 60 Acte constituant en corporation les Frères de l'Instruction chrétienne.
- 61 Acte pour augmenter le capital de la compagnie canadienne de caoutchouc de Montréal.
- 62 Acte accordant une rémunération aux exécuteurs testamentaires de feu John Pratt.
- 64 Acte pour amender de nouveau l'acte de la ci-devant province du Canada, 12 Vict., ch. 143 concernant les pères Oblats.
- 65 Acte autorisant la compagnie "The Standard Life Assurance Company" à poursuivre et à être poursuivie et à acquérir et posséder des immeubles sous le nom de "The Standard Life Assurance Company."
- Provincial Medical Board to admit him amongst its members.
- 33 An Act to incorporate "L'Union Saint-Joseph de Saint-Hyacinthe."
- 34 An Act to incorporate the Forest and Stream Club.
- 35 An Act to amend the Act 46 Victoria, chapter 88, intituled : "An Act to amend and consolidate the various acts respecting the Quebec and Lake Saint John Railway Company."
- 36 An act to amend the act incorporating the town of Saint Henri.
- 37 An Act to incorporate "The Shamrock Amateur Athletic Association."
- 38 An Act to authorize the municipal council of the Township of Dundee to contract a loan or to issue debentures, for the extinguishment of the Indian title to a portion of the lands of the said township and for other purposes.
- 39 An Act to amend the Act 23 Victoria, chapter 136 of the Statutes of the former Province of Canada, respecting *La Communauté des Filles de Sainte Anne*.
- 40 An Act to incorporate the Portage du Fort and Bristol Branch Railway Company.
- 41 An Act to regularize the clerkship of Prosper Onézime Lauzon.
- 42 An act to incorporate the Napierville Junction Railway Company.
- 43 An Act to incorporate "L'Union des Tailleurs de Cuir de Québec."
- 44 An Act to amend the Act 46 Victoria, chapter 82, incorporating the town of Hochelega, now the town of Maisonneuve.
- 45 An Act to incorporate *Le Cercle De La Salle*.
- 46 An Act to ratify and confirm certain resolutions of the municipal council of the village of Cote Saint Antoine, granting a commutation of the ordinary municipal taxes payable by the Montreal Amateur Athletic Association on its athletic grounds at Cote Saint Antoine.
- 47 An Act to further amend the act incorporating the town of Levis, consolidated by the act 36 Victoria, chapter 60, and the acts amending the same.
- 48 An Act to incorporate "The Sherbrooke Protestant Hospital."
- 49 An Act to amend the act 44-45 Victoria, chapter 75, incorporating the town of Longueuil.
- 50 An Act to amend the act 47 Victoria, chapter 90 incorporating the town of Sainte Cunégonde and the act amending the same 49-50 Victoria, chapter 51.
- 52 An Act to amend certain articles of the Civil Code.
- 53 An Act to amend certain articles of the Code of Civil Procedure.
- 54 An Act to amend the act of this province, 44-45 Victoria, chapter 17, intituled : "An Act to secure the payment of builders and workmen."
- 60 An Act to incorporate "La Congrégation des Frères de l'Instruction Chrétienne."
- 61 An Act to increase the capital of the Canadian Rubber Company of Montreal.
- 62 An Act to grant a remuneration to the testamentary executors of the estate of the late John Pratt.
- 64 An Act to further amend the act of the former Province of Canada 12 Victoria, chapter 143 respecting the Oblate Fathers.
- 65 An Act to authorize the Standard Life Assurance Company to sue and be sued and to acquire and hold real estate under the name of "The Standard Life Assurance Company."

- 66 Acte amendant et consolidant les statuts constituant en corporation la ville et cité de Saint-Hyacinthe et ceux qui les amendent, et donnant d'autres pouvoirs au maire et au conseil de ville de Saint-Hyacinthe.
- 67 Acte accordant à la ville de Coaticook une charte spéciale.
- 68 Acte amendant l'acte 18 Victoria, chapitre 72, concernant la Société évangélique de la Grande-Ligne.
- 69 Acte constituant en corporation la compagnie du chemin de fer du Saint-Laurent et du Nord-Ouest.
- 72 Acte pour amender le code municipal.
- 73 Acte pour amender l'acte 49-50 Viet., chap. 74, relatif à l'exploitation du gaz combustible en cette province.
- 77 Acte amendant le chapitre 18 des Statuts Révisés pour le Bas Canada.
- 79 Acte autorisant "L'Institut des Artisans de Montréal" à emprunter de l'argent sur hypothèque.
- 80 Acte constituant en corporation la congrégation religieuse dite "The Advent Christian Church."
- 81 Acte constituant en corporation les Petites Sœurs des Pauvres.
- 82 Acte constituant en corporation "La compagnie du chemin de fer de Joliette et Saint-Jean de Matha."
- 83 Acte autorisant les Sœurs Grises de l'Hôpital-Général de Montréal à vendre un lopin de terre dans la paroisse de Saint-Joseph de Chambly.
- 86 Acte pour mieux définir le mode de procéder aux inhumations et aux exhumations.
- 87 Acte amendant le chapitre 62 de l'acte 43-44 Victoria, intitulé: "Acte pour amender et refondre l'acte incorporant la ville de Saint-Jean et les actes l'amendant" et l'acte 44-45 Victoria, chap. 74, intitulé: "Acte pour amender la charte de la ville de Saint-Jean, 43-44 Vict., chap. 62.
- 88 Acte constituant en corporation la compagnie industrielle de Drummondville.
- 90 Acte autorisant la compagnie d'assurance sur la vie dite du soleil à posséder des immeubles dans la province, pour un montant plus considérable qu'il ne lui est permis de la faire actuellement.
- 91 Acte amendant la charte d'incorporation de la ville de Terrebonne et l'acte qui l'amende.
- 92 Acte réglant les cotisations d'églises dans les paroisses catholiques ramaïnes de Montréal, en ce qui concerne les paroisses nationales.
- 93 Acte constituant en corporation la ville de Drummondville.
- 94 Acte autorisant la vente de certains immeubles grevés de substitution en faveur des enfants de Louis Arthur Zotique Pouliot.
- 95 Acte constituant en corporation "La compagnie du chemin de fer de Québec Oriental.
- 96 Acte détachant le canton de Hereford et une partie du canton de Clifton, du comté de Compton, et les annexant au comté de Stanstead pour les fins judiciaires, et à la circonscription d'enregistrement de Coaticook pour les fins d'enregistrement.
- 97 Acte à l'effet d'amender et refondre les actes relatifs à la "Young Men's Christian Association," de Montréal.
- 98 Acte constituant en corporation l'union des écoles du dimanche de la province de Québec.
- 99 Acte autorisant la "Compagnie royale d'électricité de Montréal" à emprunter de l'argent et à émettre des obligations.
- 101 Acte constituant en corporation la compagnie des ponts de Sainte-Clotilde de Horton.
- 102 Acte pour changer les limites du Village d'Arthabaskaville.
- 66 An Act to amend and consolidate the acts incorporating the town and city of Saint Hyacinthe and the acts amending the same and to confer further powers upon the Mayor and council of the city of Saint Hyacinthe.
- 67 An Act to erect the town of Coaticook into a town with a special charter.
- 68 An Act to amend the Act 18 Victoria, chapter 72, respecting the Evangelical Society, of "La Grande Ligne."
- 69 An Act to incorporate the Saint Lawrence and North Western Railway Company.
- 72 An Act to amend the Municipal Code.
- 73 An Act to amend the act 49-50 Victoria, chapter 74, respecting the employment of combustible gases in this Province.
- 77 An Act to amend chapter 18 of the Consolidated Statutes for Lower Canada.
- 79 An Act to authorize "The Mechanics' Institute of Montreal" to borrow money on mortgage.
- 80 An Act to incorporate the religious congregation called "The Advent Christian Church."
- 81 An Act to incorporate *Les Petites Sœurs des Pauvres*.
- 82 An Act to incorporate the Joliette and Saint Jean de Matha Railway Company.
- 83 An Act to authorize The Grey Nuns of the General Hospital of Montreal to sell a lot of land, in the parish of Saint Joseph of Chambly.
- 86 An act for the better regulation of Interments and Disinterments.
- 87 An Act to amend the act 43-44 Victoria, chapter 62, intitled: "An Act to amend and consolidate the act of incorporation of the town of Saint John's and the several acts amending the same, and the Act 44-45 Victoria, chapter 74, intitled: An Act to amend the charter of the town of Saint John's, 43-44 Victoria, chapter 62.
- 88 An Act to incorporate the Drummondville Industrial Company.
- 90 An act to authorize The Sun Life Assurance Company of Canada, to possess immoveable property in the Province, to an extent further than that presently allowed it.
- 91 An Act to amend the charter of the town of Terrebonne, and the act amending the same.
- 92 An Act to regulate church assessments in Roman Catholic parishes in Montreal, in reference to national parishes.
- 93 An Act to incorporate the town of Drummondville.
- 94 An Act to authorize the sale of certain immoveables substituted in favour of the children of Louis Arthur Zotique Pouliot.
- 95 An Act to incorporate the Quebec, Oriental Railway Company.
- 96 An act to detach the township of Hereford and a part of the township of Clifton from the county of Compton, and to annex them to the county of Stanstead for judicial purposes and to the registration division of Coaticook for registration purposes.
- 97 An Act to amend and consolidate the acts relating to the Young Men's Christian Association of the City of Montreal.
- 98 An Act to incorporate the Sunday School Union of the Province of Quebec.
- 99 An Act to authorize the Royal Electric Company of Montreal to borrow money and issue debentures.
- 101 An Act to incorporate the Sainte Clothilde de Horton Bridge Company.
- 102 An act to change the limits of the village of Arthabaskaville.

- 103 Acte constituant en corporation la compagnie du chemin de fer Saint-Maurice.
- 104 Acte autorisant Joseph Antoine Lalonde à vendre et à disposer de certains biens.
- 105 Acte autorisant la vente d'immeubles appartenant à la substitution créée par le testament de feu John Monk et le placement et remplacement du produit de telle vente.
- 106 Acte amendant un acte passé dans la 50ème année du règne de Sa Majesté, intitulé : Acte amendant l'acte d'incorporation de la compagnie du chemin de fer d'Ottawa et de la Vallée de Gatineau.
- 107 Acte pour amender l'article 376 du code de procédure civile.
- 108 Acte pour amender le chapitre 39 des Statuts Refondus pour le Bas Canada quant aux lettres patentes émises avant le 2 août 1851.
- 110 Acte amendant de nouveau les actes qui constituent en corporation la corporation de la cité de Québec.
- 114 Acte constituant en corporation la compagnie manufacturière de Chambly.
- 115 Acte pour autoriser la consolidation de la dette de la cité de Montréal, et pour d'autres fins.
- 116 Acte amendant l'acte constituant en corporation la compagnie " Dominion Lime Company."
- 117 Acte confirmant un bail à loyer passé entre la cité de Montréal et l'Hôpital Royal Victoria.
- 120 Acte validant certaines procédures non contentieuses sur lesquelles les timbres requis par la loi, n'ont pas été apposés par feu P. J. U. Beaudry, protonotaire du district de Beauharnois.
- 122 Acte constituant en corporation " The Orford Mountain Railway Company."
- 123 Acte amendant la charte de " La compagnie du chemin de fer de Lachine et d'Hochelaga " 46 Vict., chap. 100.
- 125 Acte amendant les divers actes concernant la constitution en corporation de la cité des Trois-Rivières.
- 126 Acte constituant en corporation la compagnie du chemin de fer de Saint-Chrysostôme.
- 132 Acte pour amender l'article 81 du Code du Notariat.
- 141 Acte pour amender l'acte 47 Vict., chap. 8, concernant la tenue des cours supérieure et de circuit et le code de procédure civile.
- 142 Acte amendant l'acte 36 Vict., c. 25, concernant certaines compagnies à fonds social.
- 144 Acte amendant " l'Acte refondu des chemins de fer de Québec, 1880.
- 146 Acte pourvoyant à la nomination de commissaires pour recevoir les affidavits dans les pays étrangers et amendant le code de procédure civile, à cet effet.
- 150 Acte constituant les cantons de Guigues, Duhamel et Laverlochère, dans le comté de Pontiac, en une municipalité jouissant des pouvoirs d'un conseil de comté.
- 151 Acte pour réduire le quorum de l'assemblée législative à quinze membres au lieu de vingt.
- 152 Acte amendant l'acte 48 Vict., chap. 32, concernant la protection de la vie et de la santé des personnes employées dans les manufactures.
- 153 Acte amendant l'acte 43-44 Vict., chap. 43, relatif aux chemins de fer.
- 157 Acte pour amender l'Acte 49-50 Victoria, chapitre 33, concernant les aspirants à l'étude et à l'exercice des professions libérales qui
- 103 An Act to incorporate the Saint Maurice Railway Company.
- 104 An Act to authorize Joseph Octave Antoine Lalonde, to sell and dispose of certain property.
- 105 An Act to authorize the sale of immoveable property belonging to the substitution created by the will of the late John Monk and the investment and re-investment of the proceeds of such sale.
- 106 An Act to amend an act, passed in the 50th year of Her Majesty's reign, intituled : " An Act to amend the act of incorporation of the Ottawa and Gatineau Valley Railway Company."
- 107 An Act to amend article 376 of the Code of Civil Procedure.
- 108 An Act to amend chapter 39 of the Consolidated Statutes for Lower Canada respecting Letters-Patent issued before the 2nd of August, 1851.
- 110 An act to further amend the acts incorporating the corporation of the city of Quebec.
- 114 An Act to incorporate the Chambly Manufacturing Company.
- 115 An Act to authorize the consolidation of the debt of the City of Montreal, and for other purposes.
- 116 An Act amend the Act to incorporate the Dominion Lime Company.
- 117 An Act confirming a certain deed of lease made by the city of Montreal to the Royal Victoria Hospital.
- 120 An Act to render valid certain non-contentious proceedings on which the stamps required by law were not affixed by the late P. J. U. Beaudry, prothonotary of the district of Beauharnois.
- 122 An Act to incorporate the Orford Mountain Railway Company.
- 123 An Act to amend to charter of the " Lachine and Hochelaga Railway Company," 46 Victoria, chapter 100.
- 125 An Act to amend the various acts respecting the incorporation of the city of Three Rivers.
- 126 An Act to incorporate the Saint Chrysostome Railway Company.
- 132 An Act to amend article 81 of the Notarial Code.
- 141 An Act to amend the Act 47 Victoria, chapter 8, respecting the holding of the Superior Court and the Circuit Court and the Code of Civil Procedure.
- 142 An Act to amend the act 36 Victoria, chapter 25, respecting certain Joint Stock Companies.
- 144 An Act to amend the Quebec Consolidated Railway Act, 1880.
- 146 An Act providing for the appointment of commissioners to receive affidavits in foreign counties and amending the Code of Civile Procedure to that effect.
- 150 An Act to erect the townships of Guigues, Duhamel and Laverlochère, in the county of Pontiac, into one municipality with the powers of a county council.
- 151 An act to reduce the quorum of the Legislative Assembly to fifteen members in place of twenty.
- 152 An Act to amend the Act 48 Victoria, chapter 32, respecting the protection of the life and health of persons employed in factories.
- 153 An Act to amend the act 43-44 Victoria, chapter 43, respecting railways.
- 157 An Act to amend the Act 49-50 Victoria, chapter 33, respecting those candidates for the study and practice of the liberal professions who

- ont pris part à l'expédition du Nord-Ouest en 1885.
- 163 Acte amendant l'article 1325 du Code de procédure civile.
- 165 Acte relatif aux voitures d'hiver.
- 167 Acte pour amender l'acte 47 Victoria, chapitre 23, concernant les écoles d'industrie.
- 169 Acte relatif au règlement de la question des " Biens des Jésuites. "
- 174 Acte pour amender l'acte 49-50 Vict., ch. 34, concernant le Barreau de la province de Québec.
- 178 Acte pour imposer certaines taxes directes sur certaines corporations commerciales.
- 183 Acte pour amender l'acte passé dans la présente session sous le No. 5, et intitulé : " Acte amendant les lois concernant l'instruction publique. "
- 184 Acte pour amender les actes concernant l'instruction publique en cette province.
- 189 Acte pour pourvoir au remplacement de l'Orateur de l'Assemblée législative en certains cas.
- 190 Acte concernant l'indemnité législative.
- 191 Acte pour déclarer indemnes certains membres de l'Assemblée législative.
- 192 Acte relatif aux subventions des chemins de fer.
- 194 Acte amendant la loi des licences de Québec.
- 196 Acte concernant le rachat des obligations provinciales et la conversion de la dette.

Alors l'honorable Orateur de l'Assemblée Législative a adressé la parole à Son Honneur le Lieutenant-Gouverneur, et a présenté à Son Honneur pour qu'elle veuille y donner sa sanction, un Bill intitulé :

- 51 Acte octroyant à Sa Majesté les deniers requis pour les dépenses du gouvernement, pour les années fiscales expirant le 30 juin 1888, et le 30 juin 1889, et pour d'autres fins du service public.

A ce Bill la sanction royale a été donnée dans les termes suivants :

Au nom de Sa Majesté, le Lieutenant-Gouverneur remercie ses loyaux sujets, accepte leur bienveillance et sanctionne ce Bill.

Après quoi il a plu à Son Honneur le lieutenant-gouverneur de clore la deuxième session de la dixième Législature de la Province de Québec par le

## DISCOURS suivant

*Honorables messieurs du conseil législatif,*

*Messieurs de l'assemblée législative :*

Vos travaux législatifs sont terminés, et vous allez pouvoir retourner dans vos foyers, où vous jouirez d'un repos que vous avez si bien gagné.

Vous avez rempli vos devoirs officiels avec intelligence et patriotisme, et la courtoisie qui a marqué vos débats est propre à réhausser nos institutions provinciales et à les faire respecter davantage.

Je vous félicite de l'unanimité avec laquelle vous avez voté certains projets de loi importants, et particulièrement ceux qui ont pour objet de régler la question des biens des Jésuites et d'accorder de nouveaux subsides aux chemins de fer. Il y a lieu d'espérer que la conversion de la dette, que vous avez autorisée se fera dans des conditions avantageuses à la province et justes pour les porteurs de nos débetures,

took part in the North West expedition of 1885.

- 163 An Act to amend article 1325 of the Code of Civil Procedure.
- 165 An Act respecting Winter Vehicles.
- 167 An Act to amend the act 47 Victoria, chapter 23, respecting industrial schools.
- 169 An Act respecting the settlement of the Jesuits' Estates.
- 174 An Act to amend the act 49-50 Vict., chap. 34, respecting the Bar of the Province of Quebec.
- 178 An Act to impose certain direct taxes on certain commercial corporations.
- 183 An Act to amend the act passed during the present session under the No. 5, and intituled : " An Act to amend the laws respecting Public Instruction. "
- 184 An Act to amend the laws respecting Public Instruction in this province.
- 189 An Act to provide for the replacing of the Speaker of the Legislative Assembly in certain cases.
- 190 An Act respecting the Legislative allowance.
- 191 An Act to declare indemnified certain members of the Legislative Assembly.
- 192 An Act respecting Railway Subsidies.
- 194 An act to amend the Quebec License Law.
- 196 An Act respecting the redemption of Provincial debentures and the conversion of the debt.

Then the Honorable the Speaker of the Legislative Assembly addressed His Honor the Lieutenant Governor, and presented for His Honor's acceptance a bill intituled ;

- 51 An Act granting to Her Majesty the moneys required for the expenses of the government for the financial years ending, on the 30th June, 1888, and on the 30th June, 1889, and for other purposes connected with the public service.

To this Bill the royal assent was signified in the following words :

In Her Majesty's name, the Lieutenant Governor thanks her loyal subjects, accepts their benevolence and assents to this bill.

After which His Honor the Lieutenant Governor was pleased to close the second session of the sixth Legislature of the the Province of Quebec with the following

## SPEECH :

*Honorable Gentlemen of the Legislative Council,*

*Gentlemen of the Legislative Assembly :*

Your Legislative labors are completed, and you may now return to your homes, where you will enjoy the repose you have so well earned.

You have fulfilled your official duties with intelligence and patriotism, and the courtesy, which characterized your debates, is sufficient to enhance our provincial institutions and to command for them greater respect.

I congratulate you upon the unanimity with which you have passed certain important measures, and particularly those for the settlement of the question of the Jesuits' Estates and the granting of new railway subsidies.

There is reason to hope that the conversion of the debt which you have authorized, will be effected under conditions advantageous to the Province and equitable to the holders of our bonds,

*Messieurs de l'Assemblée Législative ;*

Je vous remercie des subsides que vous avez votés à Sa Majesté pour le service public, et particulièrement de ceux destinés à favoriser l'agriculture, la colonisation et nos maisons d'éducation. Mon gouvernement se propose de prendre les mesures nécessaires pour que ces subsides soient dépensés avec toute l'économie possible.

*Honorables messieurs du conseil législatif,*

*Messieurs de l'Assemblée législative :*

En vous remerciant de votre assiduité dans l'exécution de vos travaux importants, je prie le ciel de vous bénir, vous, vos familles et le peuple de cette province.

Alors l'Honorable Orateur du Conseil Législatif dit :

*Honorables Messieurs du Conseil Législatif ;*

*Messieurs de l'Assemblée Législative ;*

C'est la volonté et le désir de Son Honneur le Lieutenant-Gouverneur, que cette législature soit prorogée à mercredi, le 22ème jour d'Août prochain, pour être ici tenue ; et cette législature provinciale est en conséquence prorogée au 18ème jour d'Août prochain.

*Gentlemen of the Legislative Assembly :*

I thank you for the supplies, which you have voted to Her Majesty for the public service, and especially for those intended to encourage Agriculture, Colonization and our Educational Institutions. My Government intends to take the steps necessary for the most economical expenditure of the supplies so voted.

*Honorable Gentlemen of the Legislative Council,*

*Gentlemen of the Legislative Assembly :*

In thanking you for your attention in the execution of your important labors, I pray Heaven to bless you, your families and the people of this Province.

Then the Honorable the Speaker of the Legislative Council said :

*Honorable Gentlemen of the Legislative Council,*

*Gentlemen of the Legislative Assembly ;*

It is His Honor the Lieutenant Governor's will and pleasure that this Provincial Legislature be prorogued until Wednesday, the twenty second day of August next, to be here held ; and the provincial legislature is accordingly prorogued until the eighteenth day of August next.

